

## รายละเอียดของรายวิชา

## HUSO-Course Specification

มหาวิทยาลัยขอนแก่น (Khon Kaen University)

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ (Faculty of Humanities and Social Sciences)

หลักสูตร ศิลปศาสตรบัณฑิต (Bachelor of Arts)

รายวิชา ศูนย์ภาษาอาเซียน

## 1. รหัส ชื่อรายวิชา/ชุดวิชา และจำนวนหน่วยกิต (Course Code and Number(s) of Credits)

รหัสวิชา/ชุดวิชา (Course Code) : HS 943 105

ภาษาไทย (Thai name) : ภาษาเวียดนามขั้นสูง

ภาษาอังกฤษ (English name) : Advance Vietnamese I

จำนวนหน่วยกิต (Number(s) of Credits) : 3 (3-0-6)

รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) : ไม่มี

## 2. ประเภทของรายวิชา/ชุดวิชา และหลักสูตร (Type of the Subject Course)

 รายวิชาบังคับ (Compulsory course) รายวิชาเลือก (Elective course) เลือกเสรี (Free elective course) รายวิชาวิทยานิพนธ์ (Thesis) รายวิชาดุษฎีนิพนธ์ (Dissertation)

ในหลักสูตร (in the Program of) ภาษาอาเซียน

## 3. อาจารย์ผู้รับผิดชอบและอาจารย์ผู้สอน (Course Coordinator and Lecturer)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบ (Course Coordinator) : ดร. อรุณี ศรีรักษา

อาจารย์ผู้สอน : Ms. Nguyễn Thị Khánh

## 4. ผลลัพธ์การเรียนรู้ระดับรายวิชา/ชุดวิชา (Course learning outcomes-CLO)

## 4.1 ความรู้ (K-Knowledge)

K1 : มีความรู้และความเข้าใจภาษาเวียดนามทั้งฟัง พูด อ่านและเขียนในระดับโครงสร้างประโยคที่ซับซ้อนกว่าภาษาเวียดนาม 2 รวมทั้งสามารถพูดภาษาเวียดนามในโอกาสต่าง ๆ ได้

K2 : มีทักษะและประสบการณ์การเรียนรู้ในภาษาเวียดนามและสามารถปฏิบัติงานในสาขาวิชาการ/วิชาชีพในสถานการณ์ต่าง ๆ ได้

K3 : มีความรู้ความเข้าใจและความชำนาญในการใช้ภาษาเวียดนามได้อย่างมีประสิทธิภาพเหมาะสมตามวัตถุประสงค์

## 4.2 ทักษะ (S-Skills)

S1 : สามารถค้นหา ตีความ และประเมินสารสนเทศ เพื่อใช้ในการพัฒนาความรู้และการแก้ปัญหาทางวิชาการได้อย่างสร้างสรรค์

S2 : สามารถในการคิดวิเคราะห์และริเริ่มสร้างสรรค์ โดยใช้ความรู้และประสบการณ์ของตนในการแก้ปัญหาการทำงานได้

#### 4.3 คุณลักษณะส่วนบุคคล (A-Attributes)

A1 : มีความรู้ในความแตกต่างหลากหลายทางสังคมและวัฒนธรรม สามารถทำงานร่วมกับผู้อื่นได้ดี

A2 : สามารถปฏิบัติและรับผิดชอบงานที่ได้รับมอบหมายตามหน้าที่และบทบาทของตนในกลุ่มงานได้เหมาะสม

A3: มีความรับผิดชอบในการเรียนรู้เพื่อพัฒนาตนเองและสาขาวิชาการ/วิชาชีพอย่างต่อเนื่อง

#### 5. คำอธิบายรายวิชา / ชุดวิชา (Description of Subject Course/Module)

5.1 ภาษาไทย (Thai) : โครงสร้างประโยคที่ซับซ้อนที่ใช้ในวงการธุรกิจ การสื่อสารในเชิงธุรกิจและราชการ การเขียนบทความ รายงานธุรกิจ ทักษะการวิเคราะห์ สรุป และการนำเสนอเป็นภาษาเวียดนาม

5.2 ภาษาอังกฤษ (English) : Complex sentences in business usages and communication in commercial ways and government – article writing, business report, analysis skill, summary, includes presentations.

#### 6. รูปแบบและรูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Delivery mode and Learning management Method)

##### 6.1 รูปแบบ (Delivery mode)

Classroom-based learning

Online learning

Blended learning

Work integrated learning

อื่นๆ โปรดระบุ .....

##### 6.2 รูปแบบการจัดการเรียนรู้ (Learning management Method)

Content and language integrated learning

Research-based learning

Problem-based learning

Task-based learning

Project-based learning

Community based learning

Flipped classroom

Service-based learning

Experiential learning

Case discussion

Seminar

อื่นๆ โปรดระบุ (Other, please specify) .....

## 7. แผนการจัดการเรียนรู้ (Lesson plan)

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
1-3	ชี้แจงรายละเอียดรายวิชา วิธีการเรียน และเกริ่นนำเนื้อหา 1) โครงสร้างประโยคที่ซับซ้อนที่ใช้ในวงการธุรกิจและราชการ	9	K1,K2,K3	1.เข้าใจกระบวนการเรียนการสอนและการประเมินผล 2.เข้าใจโครงสร้างประโยคภาษาลาวที่ซับซ้อนที่ใช้ในวงการธุรกิจและราชการ - บรรยายชี้แจงรายละเอียดรายวิชา - นักศึกษาฝึกฟัง พูดภาษาเวียดนามที่มีโครงสร้างประโยคซับซ้อนมากขึ้นที่ใช่วงการธุรกิจและราชการ - จับคู่เพื่อค้นคว้าบทสนทนาเพื่อนำมาเสนอในคาบต่อไป
4	นักศึกษานำเสนอบทบาทสมมุติการสนทนาที่มีโครงสร้างประโยคซับซ้อนในสถานการณ์ทางธุรกิจและราชการ	3	S2, A1,A2,A3	สามารถสนทนาภาษาเวียดนามด้วยโครงสร้างประโยคที่ซับซ้อนที่ใช้ในวงการธุรกิจและราชการ - นำเสนอบทบาทสมมุติหน้าชั้นเรียน - กรณีศึกษาจากการนำเสนอหน้าชั้นเรียน
5-7	2) การเขียนบทความ และรายงานธุรกิจ	9	K1,K2,K3, S1,S2	สามารถเขียนบทความ และรายงานธุรกิจได้ - บรรยาย - นักศึกษาฝึกเขียนบทความ และรายงานธุรกิจ - แบ่งกลุ่มค้นคว้าบทอ่านเพื่อนำเสนอในคาบต่อไป

สัปดาห์ที่ (Week)	หัวข้อการสอน (โปรดระบุหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อย) (Teaching Topic--Please specify teaching topics and sub-topics)	จำนวน ชั่วโมง (Number of hours)	CLO (โปรดระบุ KSA ที่สอดคล้องกับ ข้อ 4) (Please specify KSAs that comply with Item No. 4)	กิจกรรมการเรียนการสอน สื่อ/เอกสารและช่องทางการสอน (สอดคล้องกับข้อ 6 รูปแบบและวิธีการสอน กรณีออนไลน์โดยใช้ ระบบ KKU E-Learning เป็น platform หลักในการจัดกิจกรรมการเรียนการ สอน) (Teaching and Learning Activities, Instructional Media/ Materials, and Teaching Channels That comply with Item No. 6 Teaching Approach and Method; for online learning, please use KKU E-Learning as a major learning management system)
8	นำเสนอผลงานการเขียนบทความ และ รายงานธุรกิจ	3	S2, A1,A2,A3	สามารถนำเสนอผลงานการเขียนบทความ และรายงานธุรกิจหน้าชั้นเรียนได้ - นำเสนอผลการศึกษาเป็นรายกลุ่ม
9-13	3) การวิเคราะห์ การสรุป และการ นำเสนอผลการศึกษาเป็นภาษาเวียดนาม	15	S1,S2,A1,A2,A3	สามารถวิเคราะห์ สรุป และนำเสนอผลการศึกษาเป็นภาษาเวียดนามได้ - บรรยาย - อภิปราย - นักศึกษาฝึกวิเคราะห์ สรุป และนำเสนอผลการศึกษาเป็นภาษาเวียดนาม - แบ่งกลุ่มเพื่อนำเสนอผลการศึกษาในคาบต่อไป
14-15	นำเสนอผลการวิเคราะห์ และการสรุป งานศึกษาเป็นภาษาเวียดนาม	6	S1,S2,A1,A2,A3	สามารถนำเสนอผลการวิเคราะห์ การสรุปงานศึกษาเป็นภาษาเวียดนามได้ - นำเสนอผลการศึกษาเป็นรายกลุ่ม - อภิปรายผลการศึกษาร่วมกันเป็นภาษาเวียดนาม
Total		45		

## 8. แผนการประเมินผลการเรียนรู้ (Course assessment)

<b>วิธีการประเมิน</b> (โปรดระบุวิธีการประเมิน เช่น แบบฝึกหัด รายงาน ทดสอบย่อย โครงงาน เป็นต้น) ((Assessment Method—Please specify assessment methods e.g., assignment, report, quiz, project, etc.))	<b>CLO</b>	<b>สัดส่วนคะแนน</b> (Score breakdown)	<b>หมายเหตุ</b> (Note)
การมีส่วนร่วมในชั้นเรียน การอภิปรายแลกเปลี่ยน ความคิดเห็น และแบบฝึกหัด	S1,S2,A1,A2,A3	15	ทุกสัปดาห์
การนำเสนอหน้าชั้นเรียน	K1,K2,K3,,S2,A1, A3	15	4, 8, 14-15
การทดสอบย่อย	K1,K2,K3	20	3, 7, 13
การสอบกลางภาค	K1,K2,K3	25	ตามปฏิทินมหาวิทยาลัย
การมีส่วนร่วมในชั้นเรียน การอภิปรายแลกเปลี่ยน ความคิดเห็น และแบบฝึกหัด	K1,K2,K3	15	ทุกสัปดาห์

## 9. ตำราและเอกสารประกอบการสอน (Textbook and instructional materials)

Nguyen Thi Khanh. เอกสารประกอบการสอน ภาษาเวียดนามขั้นสูง. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น. 2558.

Nguyen Viet Huong. **Tieng Viet nang cao quyen 2**– Institute of Language Development – Nha xuất ban Dai hoc Quoc Gia Ha Noi.

Phan Van Gioung. **Modern Vietnamese**. Nha xuất Van hoa Sai Gon, Ho Chi Minh.

Nyuyen Thi Thanh Binh and Dana Healy. **Cac khia canh van hoa Viet Nam (Aspects of Vietnamese Culture)**. Hha Xuất Ban The Gioi, Hanoi

Doan Thien Thuat. **Tieng Viet Trinh do A Tap 2**. Nha Xuất Ban The Gioi, Ha noi

Mai Ngoc Chu. **Study Vietnamese Through English**. Nha Xuất Ban The Gioi.

## 10. การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา (Course evaluation and Plan for Teaching Improvement)

10.1	<p><b>การประเมินประสิทธิผลรายวิชาและการทวนสอบ (Evaluation of course effectiveness and validation)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยนักศึกษาผ่านระบบประเมินออนไลน์ของมหาวิทยาลัย (The course is evaluated online by students via the university's course evaluation system)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การเรียนรู้โดยคณะกรรมการบริหารหลักสูตร (The course learning outcomes are validated by the program committee.)</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ประเมินโดยสะท้อนผลการจัดการเรียนการสอนในช่วงของการเรียนแต่ละรายวิชา (Effectiveness of teaching and learning is evaluated periodically throughout the semester.)</p> <p><input type="checkbox"/> ประเมินโดยการวิจัยในชั้นเรียนเพื่อประเมินภาพรวมของการจัดการเรียนการสอน (Classroom research is conducted to evaluate the overall picture of instructional management and learning and teaching.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) : .....</p>
10.2	<p><b>การปรับปรุงการเรียนการสอนและประสิทธิผลของรายวิชา (Improving course instruction and effectiveness)</b></p> <p><input checked="" type="checkbox"/> นำผลการประเมินโดยนักศึกษา มาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to students' feedback.)</p> <p><input type="checkbox"/> นำผลการทวนสอบผลสัมฤทธิ์การจัดการเรียนการสอนเพื่อมาปรับปรุงการเรียนการสอนในรายวิชา (Improve and develop course instruction and assessment according to the course validation result.)</p> <p><input type="checkbox"/> นำผลการวิจัยในชั้นเรียนมาปรับปรุงและพัฒนาการจัดการเรียนการสอน (Improve and develop course instruction and assessment according to the result from classroom research.)</p> <p><input type="checkbox"/> อื่น ๆ โปรดระบุ (Other, please specify) : .....</p>